Tecnica solare per uso quotidiano
Solartechnik für den Alltag
Solar-tec for daily using

Solarjet
by Stocker

IT DE ES GB

Genova
0110

Manual Use

- Manuale d'istruzioni -

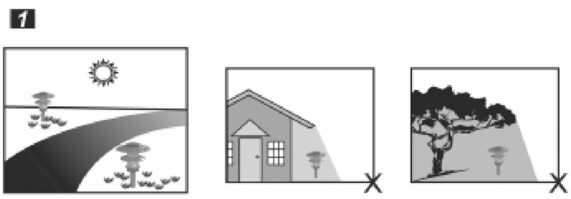
Introduzione

Grazie per aver acquistato una lampada solare della gamma Solarjet!
La lampada solare modello Genova è un articolo innovativo, fabbricato con materiali di alta tecnologia, che consentono il risparmio energetico. La lampada Genova fa parte della linea "Deco", che grazie ai giochi di luce, è l'ideale per abbellire giardini, terrazze e balconi.
Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per ottenere il buon funzionamento della lampada.

Vantaggi

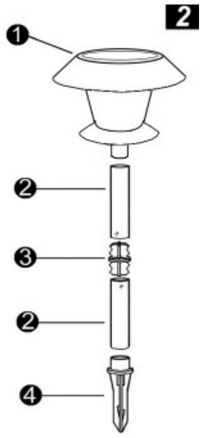
- Lampada decorative con raggio luminoso
- 1 LED
- Pannello solare monocristallino
- Funziona senza cavo
- Riposizionabile
- Attivazione automatica con sensore
- 2 batterie ricaricabili
- Lente stabilizzata UV
- Minimo 10 ore di illuminazione a batteria carica
- Resistente alle intemperie
- Altezza 50cm

Posizionamento



1) La lampada deve essere collocata in un luogo dove le è consentito accumulare luce solare, quindi lontano da alberi o tetti (vedi fig. 1).
2) Assicurarsi che vicino alla lampada non ci siano altre fonti di illuminazione (ad es. un lampione) altrimenti il sensore non garantisce l'accensione della lampada
3) La lampada va lasciata per due giorni sotto il sole a caricare prima del suo utilizzo

Istruzioni per il montaggio



Montaggio a terra

1) Togliere la lampada ed ogni accessorio con cura dalla scatola.
2) Unire il paletto superiore (2), la vite di giuntura (3) il paletto inferiore e il picchetto (4); spingere il paletto direttamente nel terreno (non battere né sulla luce né sul paletto!!!) (vedi fig. 2).
3) Posizionare l'interruttore sotto la lampada su "AUTO"

Funzionamento

1) Per un utilizzo quotidiano, posizionare l´interruttore su “AUTO”, e la lampada si accenderá automaticamente durante la notte o appena fará buio. Importante é far caricare la lampada per due giorni sotto la luce del sole.
2) Il numero di ore di illuminazione è inoltre determinato dalla sua locazione geografica, dalle condizioni meteorologiche e stagionali.

Sostituzione batterie

Per un risultato ottimale, è consigliabile sostituire le batterie ogni 12 mesi!

1) Capovolgere la lampada. Togliere la vite dal coperchio.
2) Rimuovere le batterie scariche. Assicurarsi che le nuove batterie siano Ni-MH ricaricabili.
3) Posizionare le batterie correttamente.
4) Riassemblare il tutto prima di riaccendere la lampada.

NB Quando le batterie saranno esaurite, dovranno essere smaltite negli appositi raccoglitori. Per maggiori informazioni rivolgersi all’Ente di smaltimento rifiuti locale. Non bruciare.

Mal funzionamento

Se la lampada non dovesse funzionare nonostante il buio e la corretta manutenzione, verificare che:

1) La lampada non abbia una fonte di luce vicina (ad es. un lampione)
2) La lampada sia sotto la luce del sole durante il giorno
3) Che l’ interruttore sia su AUTO
4) Che le batterie siano inserite correttamente

Mantenimento

Pulire regolarmente con un panno umido la lampada in modo che il pannello sia sempre pulito.
Non utilizzare alcun tipo di solvente per la pulizia e non esercitare troppa pressione con il panno.

- Gebrauchsanweisung –

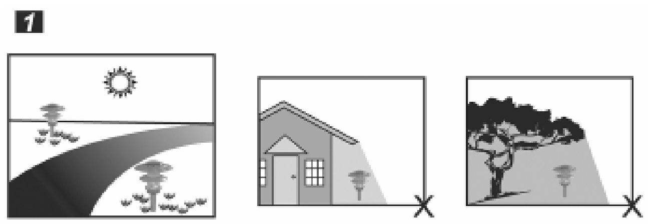
Einleitung

Wir bedanken uns, dass Sie sich entschlossen haben eine Solarlampe bei Solarjet zu beziehen.
Die Solarlampe Genova, ist die ideale Dekoration für Gärten, Terassen und Balkone.
Ideal für Garten und Wege.

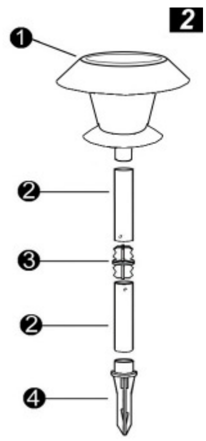
Vorteile

- Leuchtender Blickfang für den Garten
- 1 LED
- Kristall-Solarpaneel
- Funktioniert ohne Kabel
- Schaltet bei Dunkelheit automatisch mittels eingebautem Dämmerungsschalter ein
- Aufladbarer Akku – 2 Batterien (600m Ah AA Ni-Mh)
- Leuchtdauer bei vollgeladenem Akku bis zu 10 Stunden
- Wetterbeständig
- Höhe mit Spitzpfahl 50cm
- Höhe mit Wandbefestigung 32cm

Positionierung



1) Um der Lampe optimale Voraussetzungen bieten zu können, platzieren Sie die Solarzellenfläche an einem Ort, wo Sie die maximale Sonneneinstrahlung sammeln kann (siehe Bild 1)
2) Bitte laden Sie die Batterien zwei Tage vor der Inbetriebnahme
3) In den Wintermonaten nehmen die Solarzellen nicht viel direktes Sonnenlicht auf, deshalb verringern sich die Leuchtstunden der Solarlampen im Winter. Bei bewölktem Himmel wird die Batterie nicht für den nächtlichen Betrieb aufgeladen



Gebrauchsanweisung

Zum fixieren im Erdreich

1) Entnehmen Sie die Lampe und jeglichen Gegenstand aus der Verpackung
2) Verbinden Sie den oberen Stiel (2), die Verbindungsschraube (3), den unteren Stiel und den Spitz (4). Stecken Sie den Stiel direkt in die Erde nicht auf den Stiel oder Lampe klopfen. (siehe Bild 2).
3) Positionieren Sie den Schalter unter der Lampe auf “AUTO”

Leistung

1) Für den täglichen Gebrauch, positionieren Sie den Schalter unter der Lampe auf “AUTO”; die Lampe wird sich bei Dämmerung selbst einschalten. Es ist wichtig vorher die Lampe zwei Tage unter den Sonnenstrahlen aufladen zu lassen.
2) In den Wintermonaten nehmen die Solarzellen nicht viel direktes Sonnenlicht auf, deshalb verringern sich die Leuchtstunden der Solarlampe im Winter.

Austausch der Batterie

Um der Lampe optimale Voraussetzungen zu bieten, sollten die Ni-Mh Batterien alle 12 Monate gewechselt werden.

1) Öffnen Sie die Verschlusskappe.
2) Wechseln Sie die Batterien. Kontrollieren Sie ob die neuen Batterien Ni-Mh Akku Batterien sind.
   Wenn die Funktionstüchtigkeit der Batterie erschöpf ist, muss diese ordnungsgemäß entsorgt werden. Für weitere Informationen hinsichtlich der Entsorgung setzen Sie sich mit Ihrer örtlichen Abfallbeseitigungsbehörde in Verbindung., Nicht verbrennen.

Problembehandlung

Sollte Ihre Solarlampe nicht richtig funktionieren, befolgen Sie die folgenden Anweisung:

1) Vergewissern Sie sich dass das Solarpaneel der Sonne ausgesetzt ist.
2) Kontrollieren Sie ob die Batterien richtig installiert wurden

Instandhaltung

Reinigen Sie regelmäßig mit einem feuchten Tuch die Lampe, damit das Solarpaneel immer sauber ist, benutzen Sie dabei kein Reinigungsmittel und drücke Sie nicht auf das Paneel.

-MANUAL DE INSTRUCCIONES-

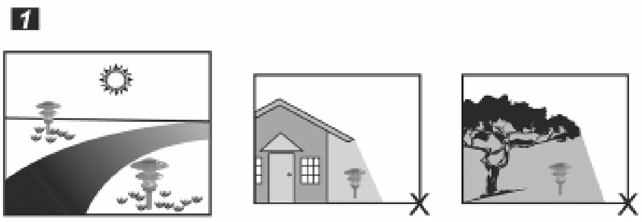
Introducción

Gracias por comprar una unidad de calidad. Utilizada con cuidado y en concordancia con las instrucciones explicadas a continuación, su LÁMPARA DE JARDÍN debería proporcionarle muchos años de uso sin ningún problema. Por favor, lea las instrucciones detenidamente para obtener los mejores resultados de su compra.

Diseñada elegantemente, este producto tiene las siguientes características:

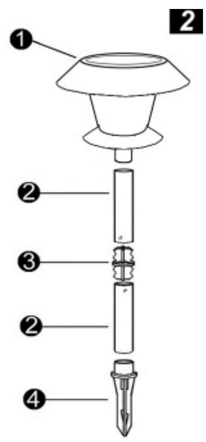
- Panel solar cristalino de alta calidad.
- 1 LED blanco súper brillante
- No necesita de energía o cableado adicional.
- Diseño a prueba de agua, proporciona una larga duración en cualquier tipo de condiciones ambientales
- Sensores automáticos encienden la lámpara al atardecer
- Pilas recargables AA Ni-MH incluidas
- Interruptor manual AUTO/OFF

Colocación de la lámpara solar



1) La lámpara solar debe ser colocada en una posición donde pueda tomar luz solar directamente al panel solar y generalmente sin estar cubierta ni en la sombra. (Como muestra la figura 1).
2) Asegurarse de que el foto sensor (situado en la parte superior de la lámpara) no vaya a ser afectado por cualquier otra fuente de luz. De lo contrario la lámpara no iluminará al atardecer.
3) La lámpara solar debe dejarse en carga durante 2 soleados días antes de conseguir los mejores resultados.

Instrucciones de montaje



Montada en el suelo

1) Cuidadosamente saque la lámpara solar y todos los accesorios fuera de la caja.
2) Montar los postes (2), la junta (3), y las estacas (4); Introducir directamente la estaca en el suelo sin martillear la lámpara o las estacas, (como muestra la figura 2).
3) Colocar cuidadosamente la lámpara (1) en la parte superior de los postes montables.
4) Ajustar el interruptor de debajo de la tapa de la lámpara a la posición de "AUTO".

Operación

1) Para operaciones diarias normales, mueve el interruptor a la posición de “AUTO”, automáticamente se encenderá durante la noche después de haber estado inicialmente 2 días soleados en carga completa.
2) La función de la lámpara solar variará en cada estación del año. Proporcionará más luz cuando haya tenido un día entero de sol que en un día nublado.

Cambio de pilas

Para mejores resultados las pilas Ni-MH deberían ser cambiadas cada 12 meses.

1) Coloque la lámpara boca abajo. Quite los tornillos de la tapa y extraiga el lente, la bandeja de las pilas y la tapa de la parte superior. Separe el lente de la lámpara, tenga cuidado y no tire o enrede los cables durante el cambio de pilas.
2) Extraiga las pilas viejas. Asegúrese que las nuevas pilas son Ni-MH recargables.
3) Asegúrese que las nuevas pilas han sido colocadas correctamente.
4) Vuelva a montar la pieza revisando el procedimiento explicado anteriormente.

Problemas de encendido

Si su lámpara solar no se enciende al atardecer a pesar de haber observado todas las instrucciones, por favor intente seguir los siguientes pasos:

1) Asegúrese de que la lámpara solar no está siendo afectada por ninguna otra fuente de luz.
2) Asegúrese de que la lámpara solar no está bajo la sombra durante el día.
3) Asegúrese de que el interruptor está en la posición de “AUTO”
4) Compruebe que las pilas están colocadas correctamente.

Mantenimiento

Limpie el módulo solar regularmente con un paño húmedo para garantizar un óptimo funcionamiento del panel solar. No utilice ningún tipo de limpiador y tenga cuidado de no presionar mucho el módulo mientras lo limpia.

- Instruction Manual -

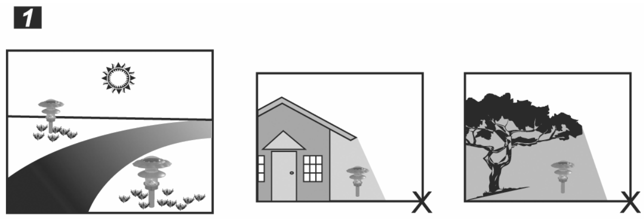
Introduction

Thank you for purchasing a quality unit. Used carefully and in accordance with the instructions set out below your GARDEN LAMP should give you many years of trouble free use. Please read the instructions carefully to obtain the best results from your purchase.

Stylishly designed, your unit features:

- Solar powered by high quality crystalline solar panel
- Super bright LED
- No Mains Power or wiring required
- Water proof design provides longer life in all weather conditions
- Automatic sensor turns the light on at dusk
- Solar Rechargeable AA Ni-MH batteries included
- Auto/Off switch

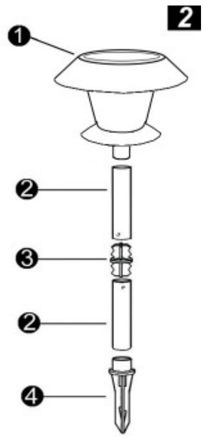
Location of the Solar Light



1) The solar light must be located in a position where it can get direct sunlight on the solar panel, and generally free from cover and shade. (As shown in figure 1).
2) Make sure that the photo sensor (located on the top of the light) is not going to be affected by any other light source. Otherwise the light will not illuminate at dusk.
3) The Solar light must be left to charge for 2 sunny days before best results are achieved.

Assembly Instructions

Ground Mounted



1) Carefully remove the solar light and all the fittings out of the box.
2) Assemble the mounting poles (2), joint (3) and stakes (4); Push the stake directly into the ground (DO NOT hammer the light or the stakes) (as shown in figure 2).
3) Set the lamp unit (1) on the upper part of the mounting poles carefully.
4) Adjust the switch under the lid of the lamp unit to “AUTO” position.

Operation

1) For daily / normal operation, turn the switch to the “AUTO” position, it will automatically turn on during the night time after it has had a initial full 2 sunny days to charge.
2) The performance of the solar light will vary with the time of year. It will deliver more light when it has had a full day in the sun rather than a day in overcast weather.

Replacing the Batteries

For best results Ni-MH batteries should be replaced every 12 months.

1) Turn the lamp upside down. Remove the screws from the cover. The lens, battery tray and the top lid will be separated. Detach the lens from the lamp unit. Be careful not to twist or pull the wires during replacement of batteries.
2) Remove the old batteries. Make sure the new batteries are Ni-MH rechargeable batteries.
3) Make sure that the batteries have been put in the correct directions.
4) Reassemble the unit by reversing the above procedure.

Trouble Shooting

If your solar light does not come on at dusk despite observance of all the instructions, please try the following steps:

1) Make sure that the solar light is not being affected by any other light source.
2) Ensure the solar light does not stand in the shade during the day.
3) Make sure the switch is in the auto position.
4) Check that the batteries are installed correctly.

Maintenance

Clean the solar module regularly with a damp towel to guarantee optimum performance of the solar panel. Do not use any type of solvent for cleaning and be careful not to put too much pressure on the module while cleaning.

info@stockergarden.com
www.solarjet.it